

## 1 TESALONICENSES

Pablo pea, cū mena macã cūre pade nemori majꝝ Timoteo, romanos cūja ca doti niiri yeparꝝre ca niiri yepa Macedonia yepare ca nii majuropeeri macã Tesalónica macãrãre, Jesucristore cūja ca tꝝo nꝝnꝝjeero cū ca tiiricarã yee maquẽre cūre cū ca wedegꝝ earo Corintopꝝ niupi.

Jesucristo, cū yee quetire cū ca wede doti cojoricꝝ cū ca wederijere tꝝorã, judíos ca ni-itirã, judíos cūja ca tii jꝝo doorique peere ca tii nꝝnꝝjeerucumiricarã Jesucristo yee queti peere cūja ca tꝝo nꝝnꝝjee nꝝnꝝa waaro macã, do biro tii majiña maniro cūre to ca bii camota nꝝnꝝa waaro, tii macã ca niiricꝝ waacoaupi Pablo. To biro bii pacagꝝ, to cãnacã tiira bꝝaro ꝝjea ni-irique mena Cristo yee quetire ca tꝝo nꝝnꝝjeerãre tꝝgoeñarucuupi. Cūja yee maquẽre bꝝaro majiruga niirucuupi. Cūja yeere cū ca queti tꝝorije pea añurije niupa.

Teere ca bootirã do biro tiiya maniro ñaño cūjare cūja ca ñi cotecã pacaro, Cristore ca tꝝo nꝝnꝝjeerã pea, tii yepa macãrã Cristo yee quetire ca tꝝo nꝝnꝝjeerã niipetirãꝝre, añuri wãme ca nii ñño niirã niupa. Tee tiigꝝ Pablo bꝝaro ꝝjea niirique mena Æmãreco Pacãre “Mꝝ añu majuropeecã” cūre ñi cūja peera ñucã to birora cūja ca tꝝo nꝝcã bꝝocã niirijere ꝝjea niirique mena, “Añu majuropeecã,” cūjare ñi, queti owa cojoupi (1.1–3.13).

Cristore tɔo nɛnɛjeerã añuri wãme cãja ca bii ãño jɔoriquere, bɛaro jañuri cãja ca tɔgoeña bayi nɛnɛa waapere cãjare wede majio yapanogura (4.13–5.11), cãja ca majirugarique bɛaro jañuri wede majiorique cãja ca boorije, ca bii yairicarã cãja ca cati tuarijere, to biri Wiogɛ nemo cã ca doope maquẽre, wede majiomi.

To biro ãicã, jãcã wãmeri cãjare wede majiorique mena, ñucã “Teere tiiya,” ãirique mena, queti owa yapano cojomi (5.12-28).

## **Tesalónica macãrãre Pablo cã ca queti owa cojo jɔorica pũuro**

### *Añu dotirique*

<sup>1</sup> Yɛ Pablo, Silvano, Timoteo jãa mena, mɛja Ɔmɛreco Pacɛre ca tɔo nɛnɛjeerã, mani Pacɛ Ɔmɛreco Pacɛ mena, to biri cã Macũ Jesucristo mena, ca niirã Tesalónica macã macãrãre jãa añu doti cojo. Ɔmɛreco Pacɛ, cã yee añurije, añuro niirique, mɛjare cã tiicojojato.

*“Añu majuropecã,” Ɔmɛreco Pacɛre Pablo cã ca ãirique*

<sup>2</sup> Jãa ca juu buerucuro cõrora mɛjare tɔgoeñari, mɛja niipetirã yee jɔori to cãnacã tiira, “Añu majuropecã,” jãa ãirucucã Ɔmɛreco Pacɛre.

<sup>3</sup> To cãnacã tiira mani Pacɛ Ɔmɛreco Pacɛ cã ca ãa cojorore, díamacũ tɔo nɛcũ bɛoma ãirã mɛja ca pade niiriquere, to biri ñucã Cristore yuema ãirã ñãñaro tamɛo pacarã, to birora mɛja ca tɔgoeña bayicõa niirijere jãa tɔgoeña.

<sup>4</sup> Jãa yaarã Æmureco Pacu cã ca mairã, cã majurope cã ca beje amiricarã maja ca niirijere jãa maji.

<sup>5</sup> Æmureco Pacu yee añurije quetire majare wede yujurã, wederique wadora majare jãa ñi yujutiw. Æmureco Pacu cã ca yeri tutuarije mena ca ña ñaaña manirije tii bau niirique mena, ñucã Añuri Yeri maja ca tãgoeña wajoaro cã ca tiirijere mena, majare jãa wede yujuw. Ñucã majara añuro maja ca niipere boojãrã, maja patoru niirã jãa ca birique cãare añuro maja maji.

<sup>6</sup> Maja pea, jãa ca biiricarore birora, ñucã mani Wiogu cã ca biiricarore birora, Añuri Yeri cã ca tii nemorije juri, ñaño maja ca tamorije watoara, añurije quetire aja niirique mena maja tuo nunjeew.

<sup>7</sup> To biro biima ñirã, Macedonia, to biri Acaya yepari macãrã mani Wiogu Jesucristo yee quetire ca tuo nunjeerãre, “Mani cãa cãjare biro ca biparã mani nii,” cãja ca ñi ñaro maja bii ñoupa.

<sup>8</sup> Maja jurira, mani Wiogu yee añurije queti Macedonia, to biri Acaya yepari wado méere bii jeja nucãwa. Niipetiri yeparip jeja nucãcoa, ñucã to birora Æmureco Pacure díamacã maja ca tuo nucã burije cãare, maji peticoama. To biri, maja ca bii niirijere cãja ca ña maji peticoaro macã, ñee peere jãa wede majiti yua.

<sup>9</sup> Mee, cãja majuropeera maja puto jãa ca earo, añuro mena, “Ano niiña” jãare maja ca ñiriquere, ñucã añurije quetire majare jãa ca wedero jiro, weericarãrena maja ca nucã buo niimiriquere yerijãari, Æmureco Pacu ca catigu, díamacã ca nii ma-

juropeegu peere mɔja ca tii nucũ buorique cãare wederucuma.

<sup>10</sup> Nũcã to birora jãare ïrucuma, cũ macũ Jesucristo ca bii yaicoaricuprena, Umureco Pacu cũ ca yeri tutuarije mena cũ ca cati tuaro cãre cũ ca tiiro jiro, umureco tutipũ ca tua mua waaricu, ñucã nemo cũ ca duwi doopere mɔja ca yue niirucurije cãare. Jesucristora niimi, ñañoaro mani ca biiborique quere manire ca ametene bojaricu.

## 2

### *Tesalónicapũ Pablo cã ca pade niirique*

<sup>1</sup> Yu yaarã, mɔjara mɔja maji, mɔjare ïarã earã, watoa petira jãa ca biitiriquere.

<sup>2</sup> Nũcã juguero Filipos'pũ ñañoaro ïi tuti eco, ñañoaro tii eco, bii pacarã, ñañoaro jãare ca biiro watoara, Umureco Pacu jãare cũ ca tii nemoro mena tũgoeña tutua, ñañoaro tamũo pacarã añurije quetire mɔjare jãa ca wederique cãare mɔja maji.

<sup>3</sup> Mɔjare jãa ca bue majiorieja, no ca boorora ïi maa wijiarique nii, ñañoaro mɔjare tiirugarique mena, ñucã jĩcũ uno peerena ïi dito eperugarique mena, mɔjare jãa ïitiwũ.

<sup>4</sup> To biro ïtirãra, Umureco Pacu, “Añu majuropecãma,” ïi ïa beje yapanori jiro, añurije quetire cũ ca wede dotiricarãre birora jãa wedewũ. Jãa, bojocara “Añu majuropecã to biro mɔja ca tiirije,” jãare cũja ca ïipe unore jãa amaati. Umureco Pacu mani ca tũgoeña niirijepũre ca ïa majigu pee, “Añu majuropecã,” cũ ca ïipe peere jãa ama.

<sup>5</sup> Nũcã wapa tiirica tiiri wapa taarugama ïirãra, tũoricaro añurije mɔjare ïi mecũo, no ca boori

wãme ñi dito nucũ yuju, jãa ca tiitirique cãare mũaja maji. Ɖmũreco Pacũ niimi atere ca majigu.

<sup>6</sup> Ñucã jĩcãti unora, jĩcãrã unorena, mũajarena, ñucã aperã unorena, “O biro ca biirã mũaja nii,” jãare ñi nũcũ bũoriquẽ unore jãa amaatiwũ.

<sup>7</sup> Jesucristo yaarã, cũ yee quetire ca wede yujurãre birora, ca doti majirã jãa ca niirijere, “Jãa ca ñiroke biro tii nũnũjeeya,” mũajare ca ñicãboricarã niicã pacarã, mũaja watoapũre wimarãre biro jãa bii yujuwũ. Jĩcõ nomio cõ punare ũpũo majo, ña nũnũjee, cõ ca tii niroke birora,

<sup>8</sup> bũaro peti mũajare maima ñirã, Ɖmũreco Pacũ yee queti wadorena mũajare wedetirãra, jãa ca cati niirijerũ cãare mũajare jãa tiicojocãrugamiwũ. ¡Ano cõro bũaropũ jãa ca mairã mũaja nii eacãwũ!

<sup>9</sup> Jãa yaarã, Ɖmũreco Pacũ yee añurije quetire mũajare wede niirã, jĩcũ mũaja mena macũ unorena mũaja ca cũorijere, “Jãa cãare tiicojoya,” ñi pato wãcõricaro maniro, jãa ca boorijere wapa taarugarã jãa majurope, maniro ca bii waaricarã umũrecori, ñamiri jãa ca pade bũa ñaarucuriquere mũaja majicu.

<sup>10</sup> Ɖmũreco Pacũ to biri mũaja, mũaja nii, mũaja Jesucristore ca tuo nũnũjeerã menare, ñañarije maniro, añuri wãme mena, “To biirije biima,” ñi ecoricaro maniro, jãa ca biirique cati niirijere ca majirã.

<sup>11</sup> Ñucã mũaja ca niiro cõrorena, jĩcũ cãja pacũ cũ punaare cã ca tiroke biro mũajare jãa tii niiwũ.

<sup>12</sup> Mũajare wede bojoca catio, mũaja ca tugoeña bayiro tii, Ɖmũreco Pacũ cũ ca doti niiri taberũ, to biri cũ yee añurijerũ ca niiparã, mũajare ca juogu yaarã ca niirãre birora añuro niirique cati niina,

mujare jãa ca ñi wederique cãare mũa majicu.

<sup>13</sup> To biri jãa pea, to birora, “Añu majuropecã,” Æmureco Pacure jãa ñicõa nii, Æmureco Pacu yee quetire mujare jãa ca wedero, “Bojoca cũa ca ñirijerena mani tuo nunjeeticu,” ñitirãra, teere mũa ca tuo nunjeerique ca niiro macã. Tea, díamacũra Æmureco Pacu cũ ca wede majiorije peti niiro bii. Teera, mũa Jesucristore ca tuo nunjeerãre, añuro mũa ca niirique cãti niiro tii.

<sup>14</sup> Mũa yu yaarã, mũa yaarã ñañoaro mujare cũa ca tiiruga nunjeero ñañoaro tamõorã, Judea macãrã Æmureco Pacure ca tuo nunjeerã Cristo Jesús yaarã ca niirã cũa ca biiricarore birora mũa tamõupa. Cũa cãa cũa yaarã judíos'rena ñañoaro tiiruga nunjee ecoupa.

<sup>15</sup> Anija judíos'ra, Wiogu Jesús're jãawa, jugueropu Æmureco Pacu yee quetire wede jugueri maja ni-iquĩricarãre cũa ca jãaricarore birora. Jãa peera jãare cõa wienewa. Æmureco Pacure ca bootirã niima. Bojoca niipetirãrena ajia tucicãma.

<sup>16</sup> Judíos ca niitirãre, ñañoaro cũa ca biiboriquere cũa cãa cũa ametuajato ñirã, añurije quetire cũjare jãa ca wedero cãare bootima. O biro tii niirã, õo pee jañuri ñañarijere tii nunua waacãma. To cũa ca biicã pacaro, teere peotirugaro, Æmureco Pacu cũ ca ajiarije pea, cũjare bii ñaapea ea yerijãajapa.\*

---

\* **2:16** Pablo, Tesalónica macãre cũ ca earicaro jiro, jicãrã judíos añurije quetire ca junarã, Pablo cũ ca tii yujuriquere, cũ ca biirique cãti niirijere, ca manirijerena ñañarije cũre ñi wede pai juo waaupa. To biri cũ pea to biro cũa ca ñirijere, “To biro ñicãrã ñima, yu, to biri yure pade nemori maja, mũa watoare bũaro mujare mairique mena jãa pade yujuwu” ñigu, cũ ca ñirique niuupa.

*Tesalónicaru nemo Pablo cã ca waaruga tũgoeñarique*

<sup>17</sup> Yũ yaarã, jĩcã cuu mũjare camotati waarã, mũjare ïati pacarã, to birora jãa yeripũra mũjare tũgoeñari, bũaro mũjare jãa ïarã waarugarucumiwũ.

<sup>18</sup> Jãa waarugamiwũ. Yũ Pablo majuropeera, paũ tiiri yũ waarugamiwũ. Satanás pee, “To biro ca biipe niicu” ïi majiña maniro, jãare boca tii camota niivi.

<sup>19</sup> To docare: ¿Noa pee cãja niiti, mani Wiogu Jesucristo nemo ati yeparu cã ca dooro, “Anija niima, mũ yee quetire jãa ca wedero jãare ca tũo nũnũjeericarã,” cũre jãa ca ïi ujea nii bocaparã? ¿Mũja méé mũja niiti?

<sup>20</sup> Mũjara mũja nii, wederique paio, ujea nii, jãa ca biiro ca tii niirã.

### 3

<sup>1</sup> To biri mũjare ïarugarã nũcãtima ïirã, “Atenas macãrã mani ca tuaro añurucu,” jãa ïi tũgoeñawũ.

<sup>2</sup> To biro ïiri, Timoteo, jãa yee wedegu, Ũmũreco Pacũre pade nemori majũ añurije queti Cristo yeere wederi majũre jãa tiicojo cojowũ, díamacũ mũja ca tũo nũcũ bũorijere “Díamacũra nii,” mũjare ïi, mũja ca tũgoeña tutuaro tii,

<sup>3</sup> ñucã jĩcũ uño peerena ate do biro tii majiña maniro ñañoaro biiriquera tii maa wjio, ca bi-itipere biro ïirã cũre jãa tiicojo cojowũ. Mee mũja majuropeera o biro ñañoaro ca tamũoparãra mani ca niirijere mũja maji.

<sup>4</sup> Ñucã apeyera mɯja mena niirã, “Ñañaro mani biirucu” mɯjare jãa ñi wede majiowɯ. To birora biijapa. Mee mɯja maji.

<sup>5</sup> To biri nɯcãti wãma ñigu, díamacũ mɯja ca tɯo nɯcũ bɯorijere “Do biro cãja biibuti,” ñima ñigu, Timoteore yɯ jãiña doti cojowɯ, Satanás ñañarije peere cãja ca tiiro cã ca tiijata, “Jãa paderique watoa maquẽ peti tuabocu” ñi tɯgoeña uwima ñigu.

### *Timoteo añurije cã ca wederique*

<sup>6</sup> Mecãra Timoteo, Tesalónicapɯ ca niiricɯ, díamacũ mɯja ca tɯo nɯcũ bɯorijere, mɯja ca ameri mairijere, añurije queti cati tua eami. Ñucã añuro ɯjea niirique mena mɯjare tɯgoeña, ñucã mɯjare jãa ca ñarugare birora, cãja pee cãa manire ñarugama jãare ñi wedemi.

<sup>7</sup> Jãa yaarã, niipetirije ñañaro tɯgoeñarique pai, ñañaro tamɯo, jãa ca bii niirije watoare, to birora díamacũ mɯja ca tɯo nɯcũ bɯocõa niirije jɯori, jãa ca tɯgoeña tutuaro jãare mɯja tiiwɯ.

<sup>8</sup> Wiogure to birora mɯja ca tɯgoeña tutuacõa niirijere queti tɯori, añuro cati añurã jãa nii mecãra.

<sup>9</sup> ¿Do biro pee tiicãri, mɯja yee jɯori, Ƴmureco Pacɯ cã ca ña cojore, bɯaro ca ɯjea niirã jãa ca niiro mɯja ca tiirije jɯori, jãa Ƴmureco Pacure, “Añu majuropeecã,” jãa ñi boja majibogajati?

<sup>10</sup> Jãa majuropeera mɯjare ñarã waari, díamacũ mɯja ca tɯo nɯcũ bɯorije ca dɯjarijere, díamacũ mɯja ca tɯo nɯcũ bɯo peotiro jãa ca tiirã waaro jãare cã tiijato ñirã, ɯmurecori, ñamiri, Ƴmureco Pacure jãa jãi juu bue niirucu.



<sup>11</sup> Mani Pacu, Umureco Pacu majuropeera, to biri mani Wiogu Jesucristo, mujare jãa ca ãarã waaro, jãare cãja tii nemojato.

<sup>12</sup> Wiogu, mujare jãa ca mairore birora, mija ca niiro cõrora buaro jañuri ameri mai, ñucã niipetirãre mai, mija ca tii nunna waaro cã tiijato.

<sup>13</sup> Añuro ca yeri tũgoeña bayi niirã mija ca niiro cã tiijato, mani Wiogu Jesucristo niipetirã cã yaarã ca ñañarije manirã mena cã ca doori rumure, mani Pacu Umureco Pacu cã ca ãa cojorore, ca ñañarije manirã mija ca niipere biro ñigu. To biro to biijato.

## 4

### *Umureco Pacu cã ca ãa biijejarije tii niirique*

<sup>1</sup> Yu yaarã, mecãra Wiogu Jesucristo cã ca dotiro mena “O biro biiya,” mujare jãa ñi wede majio: “Umureco Pacu cã ca ãa biijejarije mija ca biirique cuti niirijere buaro jañuri tii jeeño nunna waarãja, jãa ca biirijere mija ca ãa cõoricarore birora mujare jãa ñi.” Biirãpna mee to birora mija tii ñi.

<sup>2</sup> Mee mija maji, Wiogu Jesús cã ca dotiro mena mujare jãa ca wede majioriquere.

<sup>3</sup> Umureco Pacu cã ca boorijea, ca ñañarije manirã, nãmo mani, manu mani bii pacarã, tii epericarã cutiti, ñucã

<sup>4</sup> mija ca niiro cõrora añuri wãme nucũ buorique mena nãmo cuti, mija ca tiiro boomi,

<sup>5</sup> Umureco Pacu ca majitirã cãja ca tiirore biro ñañaro mija ca tiirugarije peere tiitirãra.

<sup>6</sup> Ate mena jĩcũ uno peera cã yee wedegu ñañaro cã ca biiro tii, cãre ñi dito epe, cã tiiticãjato. Umureco Pacu, mujare jãa ca wede majioricarore

birora ate niipetirije ca tiirãre, бваропѣра ñañaro cãja ca tamurogo ca tiigũ niimi.

<sup>7</sup> Ёмѣреco Pacѣа, “Ñañarije ca tiirã cãja niijato” ïigũ méeé, “Ca ñañarije manirã cãja niijato” ïigũ, manire jѣoupi.

<sup>8</sup> To biri ate jãa ca wede majiorijere ca junagѣа, bojocѣrena tѣo junagũ méeé tiimi. Ёмѣреco Pacѣ, cã Añuri Yeri mѣjare ca tiicojoricѣre junagũ tiimi.

<sup>9</sup> Mani yaarãre ameri mairique peera, ñee peere ïirã cõro mѣjare jãa ca owa cojorije mѣja booticu, mee Ёмѣреco Pacѣ majuropeepѣra mѣja ca niiro cõro ameri maiña, cã ca ïiriquere mѣja majiupa.

<sup>10</sup> Mee, to birora mѣja ameri mai nii, Jesucristore ca tѣo nѣnѣjeerã Macedonia yepa niipetiro ca nii cojorãre. Jãa yaarã, to biro mѣja ca bii pacaro, “Ameri mairiquere бваро jañuro tii nѣnѣа waarãja,” mѣjare jãa ïi.

<sup>11</sup> Niipetirã mena añuro nii jañuña petopѣra, mѣja ca tiipe ca niirijerena tii, ñucã mѣjare jãa ca tii dotiricarore biro mѣja majuropeera pade, tii niிña,

<sup>12</sup> mѣja ca bii niirije mena Jesucristore ca tѣo nѣnѣjeetirãre ïa nѣcũ бѣo eco, ñucã jicãrã ѣno peerena cãja ca tii nemorã nii, mѣja ca biitipere biro ïirã.

*Jesucristo cã ca doope\**

<sup>13</sup> Y<sub>u</sub> yaarã, ca bii yairicarã cãja ca biipere maji-tirãra m<sub>u</sub>ja ca niiro jãa booti, aperã “To biro mani biirucu” ca ïi t<sub>u</sub>goeña yuetirã cãja ca t<sub>u</sub>goeñarique pairore biro m<sub>u</sub>ja ca biitipere biro ïirã.

<sup>14</sup> Mania, “ ‘Jesucristo ca bii yaicoaric<sub>u</sub> nii pacag<sub>u</sub>, cati tuaupi,’ ca ïi t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeerã, to bi-iri wãmera ñucã, Jesucristore t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeeri ca bii yairicarã cãare cã menara cãja ca cati tuaro tiirucumi Æm<sub>u</sub>reco Pac<sub>u</sub>,” mani ïi t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jee.

<sup>15</sup> To biri Wiog<sub>u</sub> cã ca ïiricarore birora, mani Wiog<sub>u</sub> Jesucristo nemo ati yepap<sub>u</sub> cã ca tua doori r<sub>u</sub>m<sub>u</sub>pare ca cati niirã, ca bii yairicarãre mani bii j<sub>u</sub>guetirucu.

<sup>16</sup> Wiog<sub>u</sub> majuropeera, dotirique mena, Æm<sub>u</sub>reco Pac<sub>u</sub> p<sub>u</sub>to macã cã ca wederije mena, Æm<sub>u</sub>reco Pac<sub>u</sub> yaa w<sub>u</sub>n<sub>u</sub> putirica w<sub>u</sub>n<sub>u</sub>† putiricarõ ca b<sub>u</sub>j<sub>u</sub>rije mena, æm<sub>u</sub>reco tutip<sub>u</sub> ca niiric<sub>u</sub> duwi doorucumi. To biro cã ca bii doori tabera, Cristore t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeeri ca bii yairicarã cati tua j<sub>u</sub>orucuma.

<sup>17</sup> Jiro, mani ca catirã ca tuaricarã, bueri bur<sub>u</sub>rip<sub>u</sub> cãja menara mani ami m<sub>u</sub>a waa ecorucu, mani Wiog<sub>u</sub>re bueri bur<sub>u</sub>rip<sub>u</sub> cãre bocarã waarã. O biro biicãri, Wiog<sub>u</sub> mena to birora mani niicõa niirucu.

---

\* **4:12** Jicãrã Jesucristore ca t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeerã, cãja yaarã ca bii yaiquïricarãr<sub>u</sub>ge t<sub>u</sub>goeñari, Jesucristo ati yepap<sub>u</sub>re nemo cã ca doori tabere nii nemotirucuma ïima ïirã, cãja ca t<sub>u</sub>goeñarique paio, “T<sub>u</sub>goeñarique paiticãña,” cãjare ïi wedeg<sub>u</sub> cã ca ïirique nii. Cap 5 wede majio Wiog<sub>u</sub> cã ca doopa r<sub>u</sub>m<sub>u</sub>pare ca maniña manirije ca niirije (Mt 24.36; Hch 1.6-7). To biirije ïicã pacaro, “Tee peere to birora cãre yuecõa niïña” manire ïi wede majio biiorp<sub>u</sub>a (v 6).

† **4:16** Æm<sub>u</sub>reco Pac<sub>u</sub> yee trompeta.

18 To biri ate mena mąja ca niiro cōrora, “To biro mani biirucu” ameri ĩi, tųgoeña bayi, tii niĩña.

## 5

1 Yų yaarã, “Mani Wiogų, tii rųmų, tii cuu ca niiro doorucumi,” ĩriqueręra owa cojorique mąja booti.

2 Mee, aņuro mąja maji, mani Wiogų cų ca doori rųmų, “Cų doocumi,” ca ĩi majiña maniri tabe unore, “Ĵĩcų jee dutiri majų ñamipų cų ca earore birora bii earucumi,” ĩriquere.

3 “Mee, niipetiropęra aņucã, ñaņaro ca biirucurique cãa mani,” cųja ca ĩi niiri tabere, Ĵĩcō nomio cō ca macų cųtiri tabe ca earo puniro cō ca tųgoeņarore birora, ñaņaro cųja ca bii yaipe cųjare bii earucu. Do biro pee bii, duti majitirucuma.

4 Yų yaarã, mąja, ca naitĩarije watoarų mąja niiti, Wiogų cų ca tua doori rųmų, jee dutiri majare biro jãare bii ucųene eare ĩirã.

5 Mąja niipetirãęra ca boeri tabe, ñucã umųreco macãrã mąja nii. Ñami macãrã, ca naitĩari tabe macãrã mani niiti mania.

6 To biri aperãre biro ca cãnitiparã mani nii. Cãnitirãra, aņuro ca cati aņurã ca nii yueparã mani nii.\*

7 Ca cãnirã ñamire cãnima. Ca cųmurã, ñamire cųmuma.

8 Mani pea umųreco macãrã niiri, to cãnacã rųmųra aņuro ca cati aņurã ca niiparã mani nii. Umųreco Pacųre díamacų mani ca tuo nucų buorije menara, mani ca ameri mairije menara, come jutiro mena mani upųre jãña bojoca tooye cųtirãre biro bii, Umųreco Pacų manire cų ca ametųenepere

\* 5:6 Mt 24.42-43; 25.13; Mc 13.34-37.

mani ca yue niirijera come coro peja, bii bojoca tooye cuti, ca bii yue niiparã mani nii.

<sup>9</sup> Ñañaaro cãja biijato ñigu méé, manire j̄oupi Үмареко Рача. Mani Wiogu Jesucristo j̄ori, ñañaaro mani ca biiboriquere cãja amet̄ajato ñima ñigu, manire j̄oupi.

<sup>10</sup> Manire ñima ñigura, bii yaiupi Jesucristo, catirã cãa, ñucã bii yairã cãa, cã menara mani ca niipere ñigu.

<sup>11</sup> To biri, mee m̄ja ca tii niirucurore birora, ameri wede majio ̄jea nii t̄goeña bayi, tiicõa niiña.

*Pablo cã ca wede majio cojorique*

<sup>12</sup> Ȳm yaarã, m̄ja watoa ca pade niirãre, mani Wiogu cã ca boorore biro m̄jare ca wede majio j̄guerucurãre, n̄cũ b̄orique mena c̄jare ñaña.

<sup>13</sup> Cãja ca pade niirije j̄ori, b̄arop̄ara c̄jare n̄cũ b̄o, b̄aro c̄jare mai, c̄jare tiya. M̄ja ca niiro cõrora añuro niirique mena ameri yaarã cuti niiña.

<sup>14</sup> To biri ñucã ȳm yaarã, atere m̄jare jãa tii doti cojo: “M̄ja mena macãrã j̄icãrã ca biijaya manirije ca tiirãre tuti bojoca catio, ca t̄goeñarique pairãre cãja ca t̄goeña tutuaro tii, ca t̄goeña tutu-atirãre cãja ca t̄goeña tutuaro c̄jare tii, niipetirã menare pato wãcãricaro maniro añuro nii, biya” m̄jare jãa ñi.

<sup>15</sup> J̄icũ ̄no peera ñañaaro ca tiiḡre, ñañaaro cã ca tii ametipere biro ñirã, t̄o majiri niiña. To biro tiitirãra, añurije maquẽ pee wadore tii niiña. M̄ja wado méé, niipetirã mena to biro tii niiña.

<sup>16</sup> To birora ̄jea niicõa niiña.

17 Juu bue yerijãaticãña.

18 Niipetirije m̃jare ca biirijere, “Añu ma-  
juropecã” ñña Æm̃areco Pac̃are. To biro m̃ja ca  
ñirijere boomi Æm̃areco Pac̃u, m̃ja, Cristo Jesús're  
ca t̃o ññjeerãre.

19 Añuri Yeri m̃jare c̃u ca majio niirijere camo-  
taaticãña.

20 Æm̃areco Pac̃u c̃u ca majioro mena ca biipere  
ca wede j̃guerã c̃ja ca wederijere t̃o junaticãña.

21 Niipetirijep̃arena ña beje c̃oña peti, añurijere  
tii ññjeeya.

22 Niipetirije ñañarije tiiriquere tii nemoticãña.

23 Æm̃areco Pac̃u majuropeera, añuro niirique  
Æm̃areco Pac̃u, niipetirijep̃arena ca ñañarije  
manirã m̃ja ca niiro m̃jare tii, m̃ja up̃u  
niipetirore, m̃ja ca catiro jãñarijere, m̃ja yerire,  
m̃ja up̃ure, ca pojarije manirã m̃jare c̃u c̃o  
nijato, mani Wiog̃u Jesucristo c̃u ca tua doori  
ramare.

24 M̃jare ca j̃og̃ua, c̃u ca ñirore biro ca tiig̃u  
niimi, ate niipetirore c̃u ca ñiricarore biro tiirucumi.

### *Waarique wuirique*

25 Yu yaarã, jãa cãare Æm̃areco Pac̃are jãare jãi juu  
bue bojaya.

26 Mani yaarã, Cristore ca t̃o ññjeerã niipe-  
tirãre, buaro mañirique mena† c̃jare añu dotiya.

27 Ñucã Wiog̃u c̃u ca dotiro mena, mani yaarã  
niipetirãre ati p̃uro yu ca owa cojorijere m̃jare  
yu bue ñño doti.

28 Mani Wiog̃u Jesucristo m̃ja niipetirãre c̃u yee  
añurijere m̃jare c̃u tiicojojato.

† 5:26 “Beso santo”. Ro 16.16.

To biro to bijjato.  
Pablo

**Umareco pacu wederique**  
**The New Testament in the Waimaha language of**  
**Columbia**  
**El Nuevo Testamento en el idioma Waimaha de**  
**Colombia**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Waimaja (Waimaha)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Waimaha

Brazil

[bao]

**Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Waimaha

**© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.



You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.  
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-04-20

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
b27487a1-9972-5a73-bd06-ca59527b1979